

.....

4- At what age did you stop speaking Arabic?

.....

5- In general, what language do you speak predominantly in society?

.....

6- In general, what language do you speak predominantly at home?

.....

7- How often do you visit your parents' country of origin and how long are your visits?

.....

8- Do you watch Arabic TV shows?

Yes No

9- Do you read Arabic books, magazines, newspapers, stories? (Circle as necessary)

10- Did you read Arabic as a child?

Yes No

11- Are you able to read Arabic script now?

Yes No

12- How would you describe your competency in the languages you know?

	Proficient	Good	Limited	Unable to communicate
Arabic				
English				
Other				

13- Is there anything else you would like to add?

.....
.....
.....
.....

Thank you for participating

Appendix B

A list of lexical borrowings that appeared in the Elicited Production Task

1.	Mouse
2.	Burger
3.	Computer
4.	Remote control
5.	Mushroom
6.	Jeans
7.	Pepsi
8.	Mascara
9.	Ketchup
10.	Microphone
11.	Ice-cream
12.	Coca Cola
13.	Piano
14.	Mall
15.	iPhone
16.	iPad
17.	Cinema
18.	Email
19.	Keyboard
20.	Pizza

Appendix C

A list of lexical borrowings that appeared in the Grammaticality Judgment Task

1.	Bank
2.	Data
3.	Drama
4.	Facebook
5.	Group
6.	Information
7.	Internet
8.	iPod
9.	Jacket
10.	Laptop
11.	Meeting
12.	Message
13.	Password
14.	Vanilla
15.	Video
16.	Villa

Appendix D

Counts and percentages of responses to the Gender Assignment Task per word and group N (%)

	HS1		HS2		Controls	
	Mas	Fem	Mas	Fem	Mas	Fem
Group	6 (86)	1 (14)	6 (75)	2 (25)	6 (86)	1 (14)
Information	5 (71)	2 (29)	5 (63)	3 (38)	3 (43)	4 (57)
Message	5 (71)	2 (29)	2 (25)	6 (75)	4 (57)	3 (43)
Password	4 (57)	3 (43)	4 (50)	4 (50)	4 (57)	3 (43)
Facebook	7 (100)	0 (0)	6 (75)	2 (25)	7 (100)	0 (0)
Laptop	6 (86)	1 (14)	7 (88)	1 (13)	7 (100)	0 (0)
Jeans	6 (86)	1 (14)	7 (88)	1 (13)	7 (100)	0 (0)
Internet	5 (71)	2 (29)	4 (50)	4 (50)	5 (71)	2 (29)
Bank	6 (86)	1 (14)	7 (88)	1 (13)	7 (100)	0 (0)
Meeting	5 (71)	2 (29)	5 (63)	3 (38)	5 (71)	2 (29)
I pad	6 (86)	1 (14)	7 (88)	1 (13)	6 (86)	1 (14)
Video	7 (100)	0 (0)	7 (88)	1 (13)	6 (86)	1 (14)
Ice-cream	5 (83)	1 (17)	4 (50)	4 (50)	3 (43)	4 (57)
Pepsi	7 (100)	0 (0)	4 (57)	3 (43)	5 (71)	2 (29)
Burger	7 (100)	0 (0)	5 (63)	3 (38)	7 (100)	0 (0)
Mall	6 (86)	1 (14)	7 (88)	1 (13)	6 (86)	1 (14)
Mushroom	4 (57)	3 (43)	8 (100)	0 (0)	6 (86)	1 (14)
Mouse	6 (86)	1 (14)	5 (63)	3 (38)	5 (71)	2 (29)
Email	6 (86)	1 (14)	7 (88)	1 (13)	7 (100)	0 (0)
IPhone	7 (100)	0 (0)	5 (63)	3 (38)	6 (86)	1 (14)
Microphone	6 (86)	1 (14)	7 (88)	1 (13)	6 (86)	1 (14)
Remote	6 (86)	1 (14)	6 (75)	2 (25)	6 (86)	1 (14)
Computer	7 (100)	0 (0)	8 (100)	0 (0)	6 (86)	1 (14)
Headphone	6 (86)	1 (14)	2 (25)	6 (75)	4 (57)	3 (43)
Keyboard	6 (86)	1 (14)	6 (75)	2 (25)	6 (86)	1 (14)
Piano	5 (71)	2 (29)	7 (88)	1 (13)	6 (86)	1 (14)
Ketchup	6 (86)	1 (14)	7 (88)	1 (13)	6 (86)	1 (14)
Data	5 (71)	2 (29)	2 (25)	6 (75)	0 (0)	7 (100)
Vanilla	0 (0)	6 (100)	1 (13)	7 (88)	0 (0)	7 (100)
Villa	0 (0)	7 (100)	1 (13)	7 (88)	0 (0)	7 (100)
Drama	2 (29)	5 (71)	1 (13)	7 (88)	0 (0)	7 (100)
Pizza	1 (14)	6 (86)	1 (13)	7 (88)	1 (14)	6 (86)
Mascara	2 (29)	5 (71)	1 (13)	7 (88)	0 (0)	7 (100)
Cola	3 (43)	4 (57)	2 (25)	6 (75)	2 (29)	5 (71)
Cinema	2 (29)	5 (71)	1 (13)	7 (88)	2 (29)	5 (71)